加拿大 溫哥華
元發華僑公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到大幫
靚唐山冬瓜仔
花旗發菜綠豆
古淋味精
調味之王
加西元發公司總代理

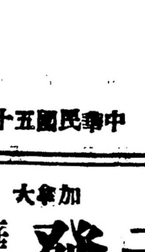
加國 泰興有限公司 粵埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大封上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎柬辦

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫日陰
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣

機存統銀行二樓面街爽片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

柯氏哥哥曉
汽燹水龍
承接修理與改裝。各種煞水煖汽。煤油與煤汽爐。電力鑽通消潔去水嘴。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯驁影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備有新眼證服 方便顧客
備胞晚上惠顧 請先電約

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德 ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

射鵰英雄傳
長篇武俠小說
金庸著
【七五九】
第六十回 黑沼隱女

這一招明點穴道，暗藏殺手，郭靖那敢怠慢，立即回臂反擊，總那降龍十八掌一掌一招的使將出來，數招一過，立時體會出瑛姑的武功純是陰柔一路，她無一招是明攻直擊，却是每一招都含有陰毒後着，郭靖好幾次都險險着了她的道兒，若非他會得雙手分搏之術，危急中能分手相救，早已中招受傷，郭靖愈戰愈是心驚，掌力愈是沉厚，但瑛姑的武功另成一家，一拳一脚，打出時都似柔弱無力，但如水銀瀉地，無孔不入，直教人防不勝防。

再拆數招，郭靖被逼得倒退兩步，忽地想起洪七公當日教他抵禦黃蓉「落英掌」的法門：不論對方招術如何千變萬化，儘可置之不理，只要以降龍十八掌硬攻，那就有勝無敗，他本來心想世間顯非吉地，這女子也非善良之輩，但與她無冤無仇，但求衝出門去，既不願與她多所糾纏，更不欲傷她性命，是以掌力之中留了三分，豈知這女子功夫極是了得，稍一疏忽，還得喪在她的手中，當下吸一口氣，兩肘往上微抬，右拳左掌，直擊橫推，一快一慢的打了出去，這是降龍十八掌中的第十六掌「雙龍搶珠」。乃洪七公當日在賓應劉氏宗祠中所傳，一招之中剛柔相濟，正反相成，實是妙用無窮。

瑛姑低呼一聲：「咦！」急忙閃避，但她躲去了郭靖右拳直擊，却讓不開他左掌橫推，這一掌正好按中她的右肩，郭靖掌到勁發，眼見要將她推得撞向牆上，這草屋的土牆那裏經受得起這股大力，勢不是牆破屋倒，就是她身子穿牆而出，但說也奇怪，手掌剛與她肩頭微微一觸，只覺那肩上却似塗了一層厚厚的油脂，滑溜異常，連掌帶勁，都滑刨了一邊，只是她身子也是一震，手中兩根竹籌撤在地下。

郭靖吃了一驚，急忙收勢，但瑛姑身手何等快捷，早已借勢欺入，雙手五指成錐，分戳郭靖胸口「神封」「玉書」兩穴，郭靖封讓不及，身子微側，這一側是閃避來招，其實中間暗藏殺着，瑛姑只覺一股勁力從他右手上臂發出，撞向自己臂，知道雙臂一交，敵不主位，已處奴勢，自己胳臂非斷不可，當下仍以剛才用過的「泥鰍功」鑽郭靖的手臂滑了開去。

這幾下招招神妙莫測，每一路都大出於對方意料之外。

專家 驗眼兼較眼鏡
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg.
年十三逾醫行
Toric Oprical Co Ltd.
118 Hastings St W.
MU 1-8829

錦碌埠 謝穗謹白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
調理中西 全身病症 內外全科
奇難雜症 男婦兒童 人倫生育
爲求後嗣 男婦婚壯 無論何症
茶丸膏散 購藥速寄 病症太多
雖能盡錄 問症求理 先惠二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
饒去病未除 懷疑拖捕苦
有孽死不求 亦不信唐醫
亦不服唐藥 又信誰能醫
不求無法遮 合法有牌照
出來求濟世 憲術理病症
羊毛券每只三元

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

KUO KONG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 各款小衫線仔番
中國絲髮男女衣 雞頸織及水松名
髮飾織及水松名 雲宮燈家具森杭
雲宮燈家具森杭 雜貨應有盡有目
雜貨應有盡有目 錄印便函索即奉
錄印便函索即奉 精造
名廠男裝 中西著名生
小衫平賣 熟藥材各項
每件壹元 化裝品俱備
九毛五仙 兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宣 專醫跌打外科

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊吃接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
症喘氣治專。症粉熱等花。症炎氣管衡良好藥方。此乃平
經地各加全到接曾。年十五超用施。洲各方南。家國英。島冰與等處來
效功之藥此讚盛。函
每轉弍元九毛五值。

萬廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
大量供應
大埠
廣豐腐乳
每盒壹元
廣合腐乳
每盒二元五毫

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511;
本殯儀館，專辦喪禮，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，現價錢弍百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館令人，和打氏
本館主人
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理殯儀建平 電話 683-1724

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
達明
承接木工油漆
僑胞光顧無任歡迎
電話 687-5473
懷西亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KERFER ST. MU4-1377
△什貨生意出賣
七千元。另点貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。
△附設實業機宇揚揭
△本處常有星宇商店及工廠實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B. C. CANADA
擴陽戰露 每一罐三元 擴陽發育憑妙藥
半打十五元 娛樂長期精擴戰
金烏蠅 一服三元 一服烏蠅成佳偶
半打十五元 不用茶禮不用板
戀情素 一粒一元 三角戀愛離解決
一打八元 一粒情素奪情人
育器丸 兩打十八元 育器續弦妙藥
一打十元 產子極承贈夫人
羊眼券 一只五元 羊眼有毛毛茂然
三只十二元 動人慾火情事
救星丸 一打八元 人生居世。疾病難逃。最
兩打十五 慘痛者。陽痿不起。發育
不全。臨房不興。此等絕圖。最大不孝。如欲嬌妻產子。參眼救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚（飯前）一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別關愛。

B.C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鐘仔，相機，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
攜此告白來即以九折計
現值富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
歡迎市定街東七十七號準押舖廣告

中華民國五十四年
沙城民治黨職員表
正主委 胡福海 副 余祝中
正秘書 黃 大 副 江 龍
正財政 周炳炎 副 李 祥
正外交 馬任朝 副 周炳炎
正監督 陳德瑛 副 黃現龍
正慈善 馬恒茂 副 陳德瑛
正核數 李 祥 副 麥 緒
正幹事 馬洪煖 副 曾玉廷
評議員全體黨員

中華民國五十四年
穩寧達權社職員表
社長 張惠介 潘 求
議長 羅世秀 李兆權
書記 羅錦安 李兆權
監督 黃 添 呂 赦
財政 羅華俊 李我秀
外交 周仁佳 黃兆强
庶務 梁 煥 蘇 桐
評議 全体社員

中華民國五十四年
澳洲美利濱總支部
第十五屆職員表
正主席 鄺 益 副主席 潘賢劉 煥
中文秘書 雷家幸 劉子平
英文秘書 陳文均 劉煥光
總財政 劉周炎 潘 啓
書 記 林 啓 陳子良
顧 問 區 金
監察主任 嶼 達 陳 周
總務主任 龐 英 楊 九
組訓主任 陳義扁 周 牛
慈善主任 陳 三 曾 湛
娛樂主任 雷 恩 李吉祥
稽核主任 劉 栢 陳 科
事務主任 陳 遇 謝 操
執行委員 梁 潮 雷家幸 劉子平
陳文均 劉煥光 譚 端
黃國林 啓 陳 惠
雷恩劉煥
監察委員 劉柏曾 湛 陳榮耀
陳煖梁華